

Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) N:o 1307/2013, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, yhteisen maatalouspolitiikan tukijärjestelmissä viljelijöille myönnettäviä suoriatukia koskevista säännöistä ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 637/2008 ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 kumoamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 347, 20. joulukuuta 2013)

1) Sivulla 618, 1 artiklan b alakohdassa:

on: ”b) erityiset säännöt, jotka koskevat:

- i) viljelijöiden perustukea, jäljempänä ’perustukijärjestelmä’ ja siirtymäkauden yksinkertaistettua järjestelmää, jäljempänä ’yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmä’;
- ii) viljelijöiden vapaaehtoista siirtymäkauden kansallista tukea;
- iii) vapaaehtoista uudelleenjakotukea;
- iv) tukea sellaisille viljelijöille, jotka soveltavat ilmaston ja ympäristön kannalta suotuisia maatalouskäytäntöjä;
- v) vapaaehtoista tukea viljelijöille luonnonhaitta-alueilla, jäljempänä ’tuki luonnonhaitta-alueille’;
- vi) tukea maataloustoiminnan aloittaville nuorille viljelijöille, jäljempänä ’tuki nuorille viljelijöille’;
- vii) vapaaehtoista tuotantosidonnaisen tuen järjestelmää, jäljempänä ’tuotantosidonnainen tuki’;
- viii) puuvillan lajikohtaista tukea;
- ix) vapaaehtoista yksinkertaistettua järjestelmää pienviljelijöille, jäljempänä ’tuki pienviljelijöille’;
- x) kehystä, jossa Bulgaria, Kroatia ja Romania voivat täydentää suoriatukia.”

pitää olla: ”b) erityiset säännöt, jotka koskevat:

- i) perustukea viljelijöille, jäljempänä ’perustukijärjestelmä’ ja siirtymäkauden yksinkertaistettua järjestelmää, jäljempänä ’yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmä’;
- ii) vapaaehtoista siirtymäkauden kansallista tukea viljelijöille;
- iii) vapaaehtoista uudelleenjakotukea;
- iv) tukea sellaisille viljelijöille, jotka soveltavat ilmaston ja ympäristön kannalta suotuisia maatalouskäytäntöjä;
- v) vapaaehtoista tukea viljelijöille luonnonhaitta-alueilla;
- vi) tukea maataloustoiminnan aloittaville nuorille viljelijöille;
- vii) vapaaehtoista tuotantosidonnaisen tuen järjestelmää;
- viii) puuvillan lajikohtaista tukea;
- ix) vapaaehtoista yksinkertaistettua järjestelmää pienviljelijöille;
- x) kehystä, jossa Bulgaria, Kroatia ja Romania voivat täydentää suoriatukia.”

2) Sivulla 619, 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa:

on: ”b) ’tilalla’ kaikkia viljelijän hoitamia, saman jäsenvaltion alueella sijaitsevia maataloustoimintaan käytettäviä yksiköitä;”

pitää olla: ”b) ’tilalla’ kaikkia viljelijän johtamia, saman jäsenvaltion alueella sijaitsevia maataloustoimintaan käytettäviä yksiköitä;”

3) Sivulla 619, 4 artiklan 1 kohdan c alakohdan i alakohdassa:

on: ”i) maataloustuotteiden tuottamista, kasvatusta tai viljelyä sadonkorjuu, lypsäminen sekä tuotantoeläinten kasvatusta ja pito mukaan luettuina;”

pitää olla: ”i) maataloustuotteiden tuottamista, kasvatusta tai viljelyä sadonkorjuu, lypsäminen sekä tuotantoeläinten kasvatusta ja pito maataloustarkoituksiin mukaan luettuina;”

4) Sivulla 619, 4 artiklan 1 kohdan c alakohdan f alakohdassa:

on: "f) 'peltoalalla' kasvien tuotantoa varten viljeltyä maata tai viljelyyn käytettävissä olevaa kesantomaata, mukana luettuina asetuksen (EY) N:o 1257/1999 22, 23 ja 24 artiklan, asetuksen (EY) N:o 1698/2005 39 artiklan ja asetuksen (EU) N:o 1305/2013 29 artiklan mukaisesti kesannoidut alat, riippumatta siitä, onko kyseisellä maalla kasvihuoneita tai kiinteä tai irtonainen suoja;"

pitää olla: "f) 'peltoalalla' kasvien tuotantoa varten viljeltyä maata tai viljelyyn käytettävissä olevaa kesantomaata, mukaan luettuina asetuksen (EY) N:o 1257/1999 22, 23 ja 24 artiklan, asetuksen (EY) N:o 1698/2005 39 artiklan ja asetuksen (EU) N:o 1305/2013 28 artiklan mukaisesti kesannoidut alat, riippumatta siitä, onko kyseisellä maalla kasvihuoneita tai kiinteä tai irtonainen suoja;"

5) Sivulla 620, 4 artiklan 2 kohdan a alakohdassa:

on: "a) vahvistettava perusteet, jotka viljelijän on täytettävä, jotta hänen katsottaisiin noudattaneen velvollisuutta pitää maatalousmaa 1 kohdan c alakohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettussa laitumeksi tai viljelyyn soveltuvassa kunnossa;"

pitää olla: "a) vahvistettava perusteet, jotka viljelijän on täytettävä, jotta hänen katsottaisiin noudattaneen velvollisuutta pitää maatalousmaa 1 kohdan c alakohdan ii alakohdassa tarkoitettussa laitumeksi tai viljelyyn soveltuvassa kunnossa;"

6) Sivulla 620, 6 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa:

on: "Jos jäsenvaltio hyödyntää 22 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua vaihtoehtoa, tuolle jäsenvaltiolle kyseiseksi vuodeksi liitteessä II esitetty kansallinen enimmäismäärä voidaan ylittää kyseisen alakohdan mukaisesti lasketulla määrällä."

pitää olla: "Jos jäsenvaltio hyödyntää 22 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua vaihtoehtoa, tuolle jäsenvaltiolle kyseiseksi vuodeksi liitteessä II esitetty kansallinen enimmäismäärä voidaan ylittää kyseisen kohdan mukaisesti lasketulla määrällä."

7) Sivulla 621, 9 artiklan 1 kohdassa:

on: "1. Suoria tukia ei myönnetä sellaiselle luonnolliselle tai oikeushenkilölle taikka luonnollisten tai oikeushenkilöiden ryhmälle, jonka maatalousmaa koostuu pääosin aloista, jotka pidetään laitumeksi tai viljelyyn soveltuvassa kunnossa luontaisella tavalla, ja joka ei harjoita kyseisillä aloilla jäsenvaltion 4 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti määrittelemiä vähimmäistoimia."

pitää olla: "1. Suoria tukia ei myönnetä sellaiselle luonnolliselle tai oikeushenkilölle taikka luonnollisten tai oikeushenkilöiden ryhmälle, jonka maatalousmaa koostuu pääosin aloista, jotka luontaisesti pysyvät laitumeksi tai viljelyyn soveltuvassa kunnossa, ja joka ei harjoita kyseisillä aloilla jäsenvaltion 4 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti määrittelemiä vähimmäistoimia."

8) Sivulla 621, 9 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan b alakohdassa:

on: "b) maataloustoiminta ei ole merkityksetöntä;"

pitää olla: "b) maataloustoiminta ei ole vähäistä;"

9) Sivulla 621, 9 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan c alakohdassa:

on: "c) pääliiketoimintaan tai toimialaan kuuluu maataloustoiminnan harjoittaminen."

pitää olla: "c) pääliiketoimintaan tai pääasialliseen toimialaan kuuluu maataloustoiminnan harjoittaminen."

10) Sivulla 621, 9 artiklan 3 kohdan b alakohdassa:

on: "b) jonka pääasialliseen toimintaan tai toimialaan ei kuulu maataloustoiminnan harjoittaminen."

pitää olla: "b) jonka pääasialliseen toimintaan tai pääasialliseen toimialaan ei kuulu maataloustoiminnan harjoittaminen."

11) Sivulla 622, 9 artiklan 5 kohdan d alakohdassa:

on: "d) perusteet, jotka viljelijän on täytettävä todistaakseen 2 ja 3 kohdan soveltamiseksi, että hänen maataloustoimintansa ei ole merkityksetöntä ja että hänen pääliiketoimintaansa tai toimialaansa kuuluu maataloustoiminnan harjoittaminen."

pitää olla: "d) perusteet, jotka viljelijän on täytettävä todistaakseen 2 ja 3 kohdan soveltamiseksi, että hänen maataloustoimintansa ei ole vähäistä ja että hänen pääliiketoimintaansa tai toimialaansa kuuluu maataloustoiminnan harjoittaminen."

12) Sivulla 622, 11 artiklan 4 kohdassa:

on: "4. Viljelijöille, joiden on vahvistettu 18 päivän lokakuuta 2011 jälkeen keinotekoisesti luoneen edellytykset tämän artiklan tukien alentamista koskevien vaikutusten välttämiseksi, ei saa myöntää mitään sellaista etua, jolla he välttyvät tuen alentamiselta."

pitää olla: "4. Viljelijöille, joiden on vahvistettu 18 päivän lokakuuta 2011 jälkeen keinotekoisesti luoneen edellytykset tämän artiklan tukien alentamista koskevien vaikutusten välttämiseksi, ei saa myöntää mitään sellaista etua, jolla he välttyvät tämän artiklan vaikutuksilta."

13) Sivulla 623, 14 artiklan 1 kohdassa:

on: "1. Jäsenvaltio voi viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2013 päättää asettaa saataville enintään 15 prosenttia asetuksen (EY) N:o 73/2009 liitteessä VIII esitetystä kalenterivuoden 2014 kansallisista enimmäismääristään ja tämän asetuksen liitteessä II esitetystä kalenterivuosien 2014–2019 vuotuisista kansallisista enimmäismääristään käytettäväksi lisätukena ..."

pitää olla: "1. Jäsenvaltio voi viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2013 päättää asettaa saataville enintään 15 prosenttia asetuksen (EY) N:o 73/2009 liitteessä VIII esitetystä kalenterivuoden 2014 kansallisista enimmäismääristään ja tämän asetuksen liitteessä II esitetystä kalenterivuosien 2015–2019 vuotuisista kansallisista enimmäismääristään käytettäväksi lisätukena ..."

14) Sivulla 623, 14 artiklan 1 kohdan neljännen alakohdan kolmannessa virkkeessä:

on: "Jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle tällaiseen tarkistukseen perustuvasta päätöksestä 1 päivään elokuuta 2017 mennessä."

pitää olla: "Jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle tällaiseen tarkistukseen perustuvasta päätöksestä viimeistään 1 päivänä elokuuta 2017."

15) Sivulla 626, 22 artiklan 3 kohdassa:

on: "3. Jäsenvaltiot voivat tarkastella 2 alakohdassa tarkoitettua päätöstään vuosittain ja niiden on ilmoitettava komissiolle mahdollisista tarkisteluun perustuvista päätöksistä hakemusta viimeistään edeltävän vuoden 1 päivänä elokuuta."

pitää olla: "3. Jäsenvaltiot voivat tarkastella 2 alakohdassa tarkoitettua päätöstään vuosittain ja niiden on ilmoitettava komissiolle mahdollisista tarkisteluun perustuvista päätöksistä viimeistään sen käyttöönottoa edeltävän vuoden 1 päivänä elokuuta."

16) Sivulla 626, 23 artiklan 1 kohdassa:

on: "1. Jäsenvaltiot voivat viimeistään 31 päivänä heinäkuuta 2014 päättää soveltaa perustukijärjestelmää alueellisella tasolla. Tällöin ..."

pitää olla: "1. Jäsenvaltiot voivat viimeistään 31 päivänä elokuuta 2014 päättää soveltaa perustukijärjestelmää alueellisella tasolla. Tällöin ..."

17) Sivulla 629, 26 artiklan 4 kohdassa:

on: "4. Tilaperustukijärjestelmää kalenterivuonna 2014 soveltavien jäsenvaltioiden on laskettava tämän..."

pitää olla: "4. Tilatukijärjestelmää kalenterivuonna 2014 soveltavien jäsenvaltioiden on laskettava tämän ..."

18) Sivulla 630, 26 artiklan 5 kohdassa:

on: ”5. Jäsenvaltioiden, jotka soveltavat tilatukijärjestelmää kalenterivuonna 2014 ja jotka päättävät tämän asetuksen 21 artiklan 3 kohdan mukaisesti pitää olemassa olevat tukioikeutensa, on laskettava tämän asetuksen 25 artikla 2 kohdassa tarkoitettujen tukioikeuksien alkuperäinen yksikköarvo kertomalla tukioikeuksien yksikköarvo kiinteällä prosenttiosuudella. Kyseinen kiinteä prosenttiosuus lasketaan jakamalla tämän asetuksen 22 artiklan 1 kohdan tai 23 artiklan 2 kohdan mukaisesti vuodeksi 2015 vahvistettu perustukijärjestelmän mukainen kansallinen tai alueellinen enimmäismäärä, tämän asetuksen 30 artiklan 1 kohdassa tai tapauksen mukaan 30 artiklan 2 kohdassa säädetyn lineaarisen vähennyksen soveltamisen jälkeen vuodeksi 2014 tilatukijärjestelmässä asianomaisessa jäsenvaltiossa tai asianomaisella alueella myönnettyjen asetuksen (EY) N:o 73/2009 II osaston 4 luvussa säädettyjen tukien määrällä ennen vähennyksiä ja poissulkemisia.”

pitää olla: ”5. Jäsenvaltioiden, jotka soveltavat tilatukijärjestelmää kalenterivuonna 2014 ja jotka päättävät tämän asetuksen 21 artiklan 3 kohdan mukaisesti pitää olemassa olevat tukioikeutensa, on laskettava tämän asetuksen 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tukioikeuksien alkuperäinen yksikköarvo kertomalla tukioikeuksien yksikköarvo kiinteällä prosenttiosuudella. Kyseinen kiinteä prosenttiosuus lasketaan jakamalla tämän asetuksen 22 artiklan 1 kohdan tai 23 artiklan 2 kohdan mukaisesti vuodeksi 2015 vahvistettu perustukijärjestelmän mukainen kansallinen tai alueellinen enimmäismäärä tämän asetuksen 30 artiklan 1 kohdassa tai tapauksen mukaan 30 artiklan 2 kohdassa säädetyn lineaarisen vähennyksen soveltamisen jälkeen vuodeksi 2014 tilatukijärjestelmässä asianomaisessa jäsenvaltiossa tai asianomaisella alueella säädettyjen tukien määrällä ennen asetuksen (EY) N:o 73/2009 II osaston 4 luvussa tarkoitettuja vähennyksiä ja poissulkemisia.”

19) Sivulla 630, 26 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan b alakohdassa:

on: ”b) vapaaehtoisen tuotantosidonnaisen tuen yksikkökohtaista määrä on alempi verrattuna kyseisen tuen yksikkökohtaiseen määrään vuonna 2014.”

pitää olla: ”b) vapaaehtoisen tuotantosidonnaisen tuen yksikkökohtainen määrä on alempi verrattuna kyseisen tuen yksikkökohtaiseen määrään vuonna 2014.”

20) Sivulla 631, 30 artiklan 7 kohdan e alakohdassa:

on: ”e) korottaakseen lineaarisesti ja pysyvästi kaikkien perustukijärjestelmään liittyvien tukioikeuksien arvoa kansallisella tai alueellisella tasolla, jos asianomainen kansallinen tai alueellinen varanto ylittää 0,5 prosenttia perustukijärjestelmän mukaisesta vuotuisesta kansallisesta tai alueellisesta enimmäismäärästä, edellyttäen että käytettävissä on riittävästi määriä 4 kohdan, tämän kohdan a alakohdan ja tämän artiklan 7 kohdan mukaisesti tehtäviin myöntämissiin;”

pitää olla: ”e) korottaakseen lineaarisesti ja pysyvästi kaikkien perustukijärjestelmään liittyvien tukioikeuksien arvoa kansallisella tai alueellisella tasolla, jos asianomainen kansallinen tai alueellinen varanto ylittää 0,5 prosenttia perustukijärjestelmän mukaisesta vuotuisesta kansallisesta tai alueellisesta enimmäismäärästä, edellyttäen että käytettävissä on riittävästi määriä 6 kohdan, tämän kohdan a ja b alakohdan ja tämän artiklan 9 kohdan mukaisesti tehtäviin myöntämissiin;”

21) Sivulla 632, 31 artiklan 1 kohdan b alakohdassa:

on: ”b) tukioikeuksien määrästä, joka vastaa niiden tukioikeuksien kokonaismäärää, joita viljelijä ei ole aktivoinut tämän asetuksen 32 artiklan mukaisesti kahteen peräkkäiseen vuoteen, paitsi jos niiden aktiivoinnin on estänyt ylivoimainen este tai poikkeukselliset olosuhteet; päätettäessä viljelijän hallinnassa olevien omistettujen taio vuokrattujen tukioikeuksien palauttamisesta kansalliseen tai alueelliseen varantoon otetaan ensisijaisesti huomioon tukioikeudet, joilla on alhaisin arvo;”

pitää olla: ”b) tukioikeuksien määrästä, joka vastaa niiden tukioikeuksien kokonaismäärää, joita viljelijä ei ole aktivoinut tämän asetuksen 32 artiklan mukaisesti kahteen peräkkäiseen vuoteen, paitsi jos niiden aktiivoinnin on estänyt ylivoimainen este tai poikkeukselliset olosuhteet; päätettäessä viljelijän hallinnassa olevien omistettujen tai vuokrattujen tukioikeuksien palauttamisesta kansalliseen tai alueelliseen varantoon otetaan ensisijaisesti huomioon tukioikeudet, joilla on alhaisin arvo;”

22) Sivulla 632, 31 artiklan 1 kohdan d alakohdassa:

on: ”d) tämän asetuksen 22 c artiklan soveltamisesta;”

pitää olla: ”d) tämän asetuksen 28 artiklan soveltamisesta;”

23) Sivulla 637, 41 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan toisessa virkkeessä:

on: "Tämä osuus lasketaan jokaisen alueen osalta jakamalla 23 artiklan 2 kohdan mukaisesti vahvistettu vastaava alueellinen enimmäismäärä 22 artiklan 1 kohdan mukaisesti määritetyllä kansallisella enimmäismäärällä 30 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun lineaarisen vähennyksen soveltamisen jälkeen, jos 30 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta."

pitää olla: "Tämä osuus lasketaan jokaisen alueen osalta jakamalla 23 artiklan 2 kohdan mukainen vastaava alueellinen enimmäismäärä 22 artiklan 1 kohdan mukaisesti määritetyllä kansallisella enimmäismäärällä 30 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun lineaarisen vähennyksen soveltamisen jälkeen, jos 30 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta."

24) Sivulla 638, 43 artiklan 9 kohdassa:

on: "9. Jäsenvaltion on myönnettävä tässä luvussa tarkoitettua tukea viljelijälle, joka soveltaa tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja käytäntöjä, jos ne häntä koskevat ja jos kyseinen viljelijä noudattaa tämän asetuksen 44, 45 ja 46 artiklaa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän artiklan 10 ja 11 kohdan, rahoituskurin, tämän asetuksen 7 artiklan mukaisten lineaaristen vähennysten ja asetuksen (EU) N:o 1306/2013 63 artiklan soveltamista."

pitää olla: "9. Jäsenvaltion on myönnettävä tässä luvussa tarkoitettua tukea viljelijälle, joka soveltaa tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja käytäntöjä, jos ne häntä koskevat ja jos ja siinä määrin kuin kyseinen viljelijä noudattaa tämän asetuksen 44, 45 ja 46 artiklaa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän artiklan 10 ja 11 kohdan, rahoituskurin, tämän asetuksen 7 artiklan mukaisten lineaaristen vähennysten ja asetuksen (EU) N:o 1306/2013 63 artiklan soveltamista."

25) Sivulla 639, 44 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan toisessa virkkeessä:

on: "Pääkasvin osuus saa olla enintään 75 prosenttia kyseisestä peltoalasta, ja kahden tärkeimmän viljelykasvin yhteenlaskettu osuus saa olla enintään 95 prosenttia kyseisestä peltoalasta."

pitää olla: "Pääkasvin osuus saa olla enintään 75 prosenttia kyseisestä peltoalasta, ja kahden pääkasvin yhteenlaskettu osuus saa olla enintään 95 prosenttia kyseisestä peltoalasta."

26) Sivulla 639, 44 artiklan 3 kohdan c alakohdassa:

on: "c) jolla yli 50 prosenttia peltoalaksi ilmoitetusta aloista ei ollut viljelijän ilmoittamana edellisvuoden tukihakemuksessa ja jonka koko peltoalalla viljellään paikkatietoanalyysiin pohjautuvien tukihakemusten vertailun perusteella eri viljelykasvia kuin edellisenä kalenterivuonna;"

pitää olla: "c) jolla yli 50 prosenttia peltoalaksi ilmoitetuista aloista ei ollut viljelijän ilmoittamana edellisvuoden tukihakemuksessa ja jonka koko peltoalalla viljellään paikkatietoanalyysiin pohjautuvien tukihakemusten vertailun perusteella eri viljelykasvia kuin edellisenä kalenterivuonna;"

27) Sivulla 640, 44 artiklan 4 kohdan b alakohdassa:

on: "b) minkä tahansa ristikukkaiskasveihin ja koisokasveihin kuuluvan lajin viljelyä;"

pitää olla: "b) minkä tahansa ristikukkaiskasveihin, koisokasveihin ja kurkkukasveihin kuuluvan lajin viljelyä;"

28) Sivulla 641, 45 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa:

on: "Jos 2 kohdan toisen alakohdan a alakohdan mukaisesti pysyväksi nurmeksi vahvistettu maa-alan absoluuttinen määrä pysyy kuitenkin absoluuttisesti samansuuruisena tietyissä komission täytäntöönpanosäädöksillä määrittämässä rajoissa, 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa vahvistetun velvollisuuden katsotaan täyttyvän."

pitää olla: "Jos 2 kohdan toisen alakohdan a alakohdan mukaisesti pysyväksi nurmeksi vahvistettu maa-alan absoluuttinen määrä pysyy kuitenkin absoluuttisesti samansuuruisena tietyissä rajoissa, 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa vahvistetun velvollisuuden katsotaan täyttyvän."

29) Sivulla 641, 46 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa:

on: "1. Jos tilalla on yli 15 hehtaaria peltoalaa, viljelijän on varmistettava, että 1 päivästä tammikuuta 2015 alkaen ala, joka vastaa vähintään 5:tä prosenttia viljelijän asetuksen (EU) N:o 1306/2013 72 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan mukaisesti ilmoittamasta tilan peltoalasta, mukaan lukien tämän artiklan 2 alakohdan c, d, g ja h alakohdassa mainitut alat, on ekologista alaa, jos jäsenvaltiot katsovat niiden olevan ekologistia aloja mainitun kohdan mukaisesti."

pitää olla: "1. Jos tilalla on yli 15 hehtaaria peltoalaa, viljelijän on varmistettava, että 1 päivästä tammikuuta 2015 alkaen ala, joka vastaa vähintään 5:tä prosenttia viljelijän asetuksen (EU) N:o 1306/2013 72 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan mukaisesti ilmoittamasta tilan peltoalasta, mukaan lukien tämän artiklan 2 kohdan c, d, g ja h alakohdassa mainitut alat, on ekologista alaa, jos jäsenvaltiot katsovat niiden olevan ekologistia aloja mainitun kohdan mukaisesti."

30) Sivulla 641, 46 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa:

on: "Komissio esittää 31 päivään maaliskuuta 2017 mennessä tämän kohdan ensimmäisen alakohdan soveltamista koskevan arviointikertomuksen, johon liitetään tarvittaessa ehdotus toisessa alakohdassa tarkoitetuksi säädökseksi."

pitää olla: "Komissio esittää viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2017 tämän kohdan ensimmäisen alakohdan soveltamista koskevan arviointikertomuksen, johon liitetään tarvittaessa ehdotus toisessa alakohdassa tarkoitetuksi säädökseksi."

31) Sivulla 641, 46 artiklan 2 kohdan i alakohdassa:

on: "i) alat, joilla kasvaa kerääjäkasveja tai istuttamalla ja siemeniä idättämällä perustettua kasvipeitettä ja joihin sovelletaan tämän artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja painotuskertoimia;"

pitää olla: "i) alat, joilla kasvaa kerääjäkasveja tai istuttamalla ja siemeniä idättämällä perustettua kasvipeitettä ja joihin sovelletaan tämän artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja painotuskertoimia;"

32) Sivulla 641, 46 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa:

on: "Lukuun ottamatta tämän kohdan ensimmäisen alakohdan g ja h alakohdassa tarkoitettuja tilan aloja ekologisen alan on sijaittava tilan peltoalalla. Tämän kohdan neljännen alakohdan c ja d alakohdassa mainittujen alojen tapauksessa ekologinen ala voi myös sijaita viljelijän asetuksen (EU) N:o 1306/2013 72 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan mukaisesti ilmoittaman peltoalan vieressä."

pitää olla: "Lukuun ottamatta tämän kohdan ensimmäisen alakohdan g ja h alakohdassa tarkoitettuja tilan aloja ekologisen alan on sijaittava tilan peltoalalla. Tämän kohdan ensimmäisen alakohdan c ja d alakohdassa mainittujen alojen tapauksessa ekologinen ala voi myös sijaita viljelijän asetuksen (EU) N:o 1306/2013 72 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan mukaisesti ilmoittaman peltoalan vieressä."

33) Sivulla 642, 46 artiklan 7 kohdan ensimmäisessä alakohdassa:

on: "7. Jäsenvaltiot, joiden kokonaismaapinta-alasta yli 50 prosenttia on metsää, voivat päättää, että tämän artiklan 1 kohtaa ei sovelleta sellaisilla alueilla sijaitseviin tiloihin, jotka kyseiset jäsenvaltiot ovat nimenneet asetuksen (EU) N:o 1305/2013 32 artiklan 1 kohdan a tai b alakohdan mukaisesti luonnonhaitta-alueiksi, edellyttäen, että yli 50 prosenttia tämä kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettun yksikön maapinta-alasta on metsää ja metsämaan ja maatalousmaan välinen suhde on suurempi kuin 3:1."

pitää olla: "7. Jäsenvaltiot, joiden kokonaismaapinta-alasta yli 50 prosenttia on metsää, voivat päättää, että tämän artiklan 1 kohtaa ei sovelleta sellaisilla alueilla sijaitseviin tiloihin, jotka kyseiset jäsenvaltiot ovat nimenneet asetuksen (EU) N:o 1305/2013 32 artiklan 1 kohdan a tai b alakohdan mukaisesti luonnonhaitta-alueiksi, edellyttäen, että yli 50 prosenttia tämän kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettun yksikön maapinta-alasta on metsää ja metsämaan ja maatalousmaan välinen suhde on suurempi kuin 3:1."

34) Sivulla 643, 47 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa:

on: ”Edellä olevan 23 artiklan soveltamiseksi jäsenvaltio voi päättää soveltaa tukea alueellisella tasolla. Tällaisessa ...”

pitää olla: ”Jäsenvaltio, joka soveltaa 23 artiklaa, voi päättää soveltaa tukea alueellisella tasolla. Tällaisessa ...”

35) Sivulla 643, 4 luku, otsikko

on: ”Tuet luonnonhaitta-alueille”

pitää olla: ”Tuki luonnonhaitta-alueille”

36) Sivulla 644, 50 artiklan 2 kohdan a alakohdassa:

on: ”a) joka on perustamassa ensimmäistä kertaa tilan sen pääasiallisena yrittäjänä tai on perustanut sellaisen tilan perustukijärjestelmässä tai yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmässä jätettyä ensimmäistä asetuksen (EU) N:o 1306/2013 72 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua hakemusta edeltävien viiden vuoden aikana; ja”

pitää olla: ”a) joka on perustamassa ensimmäistä kertaa tilan sen tilanpidosta vastaavana yrittäjänä tai on perustanut sellaisen tilan perustukijärjestelmässä tai yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmässä jätettyä ensimmäistä asetuksen (EU) N:o 1306/2013 72 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua hakemusta edeltävien viiden vuoden aikana; ja”

37) Sivulla 644, 50 artiklan 8 kohdassa:

on: ”8. Poiketen siitä, mitä 6 ja 7 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat laskea tuen määrän kertomalla luvun, joka ...”

pitää olla: ”8. Poiketen siitä, mitä 6 ja 7 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat laskea joka vuosi nuorten viljelijöiden tuen määrän kertomalla luvun, joka ...”

38) Sivulla 644, 50 artiklan 9 kohdassa:

on: ”9. Jäsenvaltion on vahvistettava yksi yläraja, jota sovelletaan viljelijän aktivoimien tukioikeuksien tai viljelijän ilmoittamien tukikelpoisten hehtaarien lukumäärään. Tämän luku määrän on oltava vähintään 25 ja enintään 90. Jäsenvaltion on noudatettava kyseistä rajaa 6, 7 ja 8 kohtaa soveltaessaan.”

pitää olla: ”9. Jäsenvaltion on vahvistettava yksi yläraja, jota sovelletaan viljelijän aktivoimien tukioikeuksien tai viljelijän ilmoittamien tukikelpoisten hehtaarien lukumäärään. Tämän lukumäärän on oltava vähintään 25 ja enintään 90. Jäsenvaltion on noudatettava kyseistä rajaa 6, 7 ja 8 kohtaa soveltaessaan.”

39) Sivulla 645, 51 artiklan 1 kohdassa:

on: ”1. Jäsenvaltion on käytettävä nuorten viljelijöiden tuen rahoittamiseen enintään 2 prosenttia liitteessä II esitetystä vuotuisesta kansallisesta enimmäismäärästä. Jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle viimeistään 31 päivänä elokuuta 2014 prosenttiosuus, jonka se arvioi tarvittavan mainitun tuen rahoittamiseen.”

pitää olla: ”1. Jäsenvaltion on käytettävä nuorten viljelijöiden tuen rahoittamiseen enintään 2 prosenttia liitteessä II esitetystä vuotuisesta kansallisesta enimmäismäärästä. Jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle viimeistään 1 päivänä elokuuta 2014 prosenttiosuus, jonka se arvioi tarvittavan mainitun tuen rahoittamiseen.”

40) Sivulla 645, 51 artiklan 2 kohdassa:

on: ”2. Jos jäsenvaltion jollekin vuodelle vahvistama nuorten viljelijöiden tuen kokonaismäärä ylittää ...”

pitää olla: ”2. Jos jäsenvaltion jollekin vuodelle vahvistama nuorten viljelijöiden tuen kokonaismäärä ylittää ...”

41) Sivulla 648, 61 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa:

on: "2. Pienviljelijäjärjestelmän tuet korvaavat III ja IV osaston mukaisesti myönnettävät tuet."

pitää olla: "2. Pienviljelijäjärjestelmän tuet korvaavat III ja IV osaston mukaisesti myönnettävät suorat tuet."

42) Sivulla 649, 63 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa:

on: "Jos ensimmäisen alakohdan a ja b alakohdan soveltamisesta johtuva määrä on pienempi kuin 500 euroa tai suurempi kuin 1 250 euroa, se on pyöristettävä ylös- tai alaspäin vähimmäis- tai enimmäismäärään."

pitää olla: "Jos ensimmäisen alakohdan a ja b alakohdan soveltamisesta johtuva määrä on pienempi kuin 500 euroa tai suurempi kuin 1 250 euroa, se on pyöristettävä ylös- tai alaspäin kyseiseen vähimmäis- tai enimmäismäärään."

43) Sivulla 649, 63 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdassa:

on: "a) määrän, joka on yhtä suuri kuin viljelijälle III ja IV osaston mukaisesti vuosittain myönnettävien tukien arvo yhteensä, tai"

pitää olla: "a) määrän, joka on yhtä suuri kuin viljelijälle myönnettävien suorien tukien arvo yhteensä, tai"

44) Sivulla 649, 63 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa:

on: "b) määrän, joka on yhtä suuri kuin viljelijälle III ja IV osaston mukaisesti vuonna 2015 myönnettävien tukien arvo yhteensä ja"

pitää olla: "b) määrän, joka on yhtä suuri kuin viljelijälle III ja IV osaston mukaisesti vuonna 2015 myönnettävien suorien tukien arvo yhteensä ja ..."

45) Sivulla 649, 63 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa:

on: "Ensimmäisen alakohdan a tai b alakohdassa tarkoitettu määrä ei saa olla suurempi kuin jäsenvaltion vahvistama 500–1 250 euroa."

pitää olla: "Ensimmäisen alakohdan a tai b alakohdassa tarkoitettu määrä ei saa olla suurempi kuin jäsenvaltion vahvistama määrä, jonka on oltava 500–1 250 euroa."

46) Sivulla 649, 64 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa:

on: "2. Pienviljelijäjärjestelmään osallistuvan viljelijän 32 ja 33 artiklan mukaisesti vuonna 2015 aktiivisia tukioikeuksia pidetään aktivoituina tukioikeuksina koko sen ajan, kun viljelijä osallistuu järjestelmään."

pitää olla: "2. Pienviljelijäjärjestelmään osallistuvan viljelijän 32 ja 33 artiklan mukaisesti vuonna 2015 aktiivioimia tukioikeuksia pidetään aktivoituina tukioikeuksina koko sen ajan, kun viljelijä osallistuu tähän järjestelmään."

47) Sivulla 649, 64 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa:

on: "Jäsenvaltioissa, jotka soveltavat 36 artiklaa, pienviljelijäjärjestelmään osallistuvan viljelijän 36 artiklan 2 kohdan mukaisesti ilmoittamia tukikelpoisia hehtaareja vuonna 2015 pidetään ilmoitettuina koko sen ajan, kun viljelijä osallistuu järjestelmään."

pitää olla: "Jäsenvaltioissa, jotka soveltavat 36 artiklaa, pienviljelijäjärjestelmään osallistuvan viljelijän 36 artiklan 2 kohdan mukaisesti ilmoittamia tukikelpoisia hehtaareja vuonna 2015 pidetään ilmoitettuina koko sen ajan, kun viljelijä osallistuu tähän järjestelmään."

48) Sivulla 650, 65 artiklan 2 kohdan johdantokappaleessa:

on: ”2. Kaikkien pienviljelijätukijärjestelmästä johtuvien tukien summan ja 1 kohdan mukaisesti rahoitettavan kokonaismäärän välinen erotus rahoitetaan yhdellä tai useammalla seuraavista tavoista:”

pitää olla: ”2. Kaikkien pienviljelijäjärjestelmästä johtuvien tukien summan ja 1 kohdan mukaisesti rahoitettavan kokonaismäärän välinen erotus rahoitetaan yhdellä tai useammalla seuraavista tavoista:”

49) Sivulla 650, 65 artiklan 4 kohdan ensimmäisessä alakohdassa:

on: ”4. Jos pienviljelijöiden tukijärjestelmästä johtuvien tukien kokonaismäärä ylittää ...”

pitää olla: ”4. Jos pienviljelijäjärjestelmästä johtuvien tukien kokonaismäärä ylittää ...”

50) Sivulla 650, 65 artiklan 4 kohdan toinen alakohdassa:

on: ”... ja jotka soveltavat 25 artiklan 1 kohdan tai vastaavasti 36 artiklan 2 kohdan mukaista laskentamenetelmää.”

pitää olla: ”... ja jotka soveltavat 25 artiklan 1 kohdan tai 36 artiklan 2 kohdan mukaista laskentamenetelmää.”

51) Sivulla 662, liitteessä IX, 1 kohdan kolmannessa luetelmakohdassa:

on: ”— soveltuvampi viljelykasvien valinta, kuten esimerkiksi, palkokasvit, valkuaiskasvit, viljelykasvit, jotka eivät vaadi kastelua tai kasvinsuojelukäsittelyä”

pitää olla: ”— soveltuvampi viljelykasvien valinta, kuten esimerkiksi, palkokasvit, valkuaiskasvit, viljelykasvit, jotka eivät vaadi kastelua tai kasvinsuojeluainekäsittelyä, jos tarkoituksenmukaista”

52) Sivulla 662, liitteessä IX, 3 kohdassa:

on: ”3) Talviajan kasvipeite (*)”

pitää olla: ”3) Talviaikainen kasvipeite (1)”

53) Sivulla 662, liitteessä IX, 4 kohdassa:

on: ”4) Välikasvit (*)”

pitää olla: ”4) Kerääjäkasvit (1)”

54) Sivulla 662, liitteessä IX, II kohdan 1 kohdan viimeisessä luetelmakohdassa:

on: ”— Torjunta-aineita koskevat rajoitukset”

pitää olla: ”— Kasvinsuojeluaineita koskevat rajoitukset”

55) Sivulla 663, liitteessä IX, III kohdan 2 kohdassa:

on: ”2) ”Puskurivyöhykkeiden” luominen luonnonarvoltaan merkittävillä alueilla, Natura 2000 alueilla tai muille biologisen monimuotoisuuden suojelualueille, myös pensasaitojen ja vesistöjen varrelle”

pitää olla: ”2) ”Suojavyöhykkeiden” luominen luonnonarvoltaan merkittävillä alueilla, Natura 2000 alueilla tai muille biologisen monimuotoisuuden suojelualueille, myös pensasaitarivien ja vesistöjen varrelle”

56) Sivulla 663, liitteessä IX, III kohdan 3 kohdassa:

on: ”3) Viljelemättömien suojakaistojen ja piennarten hoito (leikkaamista koskeva järjestely, paikalliset/määritetyt nurmikasvilajikkeet ja/tai kylvöjärjestely, uudelleenkylvö alueellisilla lajikkeilla, torjunta-aineiden sekä lannan ja/tai kivennäislannoitteiden käyttökielto, kastelun ja maaperän sulkemisen kielto”

pitää olla: ”3) Viljelemättömien suojakaistojen ja piennarten hoito (leikkaamista koskeva järjestely, paikalliset/määritetyt nurmikasvilajikkeet ja/tai kylvöjärjestely, uudelleenkylvö alueellisilla lajikkeilla, kasvinsuojeluaineiden käyttökielto sekä lannan ja/tai kivennäislannoitteiden käyttökielto, kastelukielto ja maaperän sulkemisen kielto”

57) Sivulla 663, liitteessä IX, III kohdan 5 kohdassa:

on: ”5) Maisemapiirteiden (puut, pensasaidat, rantojen puukasvusto, kivimuurit (terassiviljelmät), ojat, lammikot) hoito (leikkaaminen, karsiminen, päivämäärät, menetelmät, ennallistaminen)”

pitää olla: ”5) Maisemapiirteiden (puut, pensasaitarivit, rantojen puukasvusto, kivimuurit (terassiviljelmät), ojat, lammikot) hoito (leikkaaminen, karsiminen, päivämäärät, menetelmät, ennallistaminen)”

58) Sivulla 664, liitteessä X, otsikossa:

on: ”Muunto- ja painotuskertoimet, 46 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu”

pitää olla: ”Muunto- ja painokertoimet, 46 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu”
